



Kineticco Sulfur Guard™ System
Système Kineticco Sulfur Guard™
Systema Sulfur Guard™ de Kineticco





Kinetico Sulfur Guard™ System Owner's Manual

Congratulations for choosing Kinetico to improve the quality of your water. You will immediately begin to notice the numerous benefits of having quality water in your home and the benefits of having a Kinetico system.

Since 1970, Kinetico Incorporated has designed and manufactured products to improve the quality of your water. Kinetico offers a complete line of quality water systems to solve your water problems. Pioneers in non-electric, demand operated water treatment, Kinetico continually sets the direction for the entire water quality industry.

© 2007 Kinetico Incorporated

“Kinetico,” the Kinetico logo, “Sulfur Guard” System with logo, “Sulfaban” and “Overdrive” are registered trademarks in the United States, other countries or both, of Kinetico Incorporated, Newbury, Ohio. MADE IN U.S.A.

Table of Contents

About The Kinetico Sulfur Guard System	3
How Your Kinetico Sulfur Guard System Works	
Non-Electric Operation	3
Demand Operation/Twin Tank Design	3
Overdrive® Dual Filtration	4
Maintaining Your Kinetico Sulfur Guard System	
Adding Regenerant	5
Shutting Off the System	5
System Specifications	6
Maintenance Record	6
Version Française	F1
Version Español	E1

Kinetico Incorporated
10845 Kinsman Rd
Newbury, Ohio, 44065
USA
www.kinetico.com

Kinetico Canada Incorporated
16524 Hurontario St.
Caledon, Ontario L0N 1C0
Canada
www.kinetico.com

Kinetico Denmark
ApS
Tigervej 12-14
Køge, DK-4600
Denmark

Kinetico UK Limited
Bridge House
Park Gate Business Centre
Park Gate Hampshire SO31
1FQ
England
www.kinetico.co.uk

Kinetico France Sarl
B.P.54
Parc d'Activités de la demi-Lune
2, rue Gutenberg
95420 Magny en Vexin
France
www.kinetico.fr

About The Kinetico Sulfur Guard System

Hydrogen Sulfide emits an obnoxious rotten-egg odor when present in a water supply often rendering water virtually unusable. The Kinetico Sulfur Guard System removes hydrogen sulfide to keep your water fresh and odor-free. While other solutions require multiple stages of expensive, cumbersome, high-maintenance equipment, Kinetico's Sulfur Guard System takes care of hydrogen sulfide problems all in a single, compact unit. And since the only maintenance required is the addition of common household bleach or hydrogen peroxide, Kinetico's Sulfur System is hands down the easiest sulfur removal system to maintain.



How Your Kinetico Sulfur Guard System Works

Your Kinetico system uses the latest proprietary water treatment technology for optimum results and is connected to your plumbing where your water enters your home. All of the water that passes through the system is treated and then distributed throughout your entire house.

Kinetico Sulfur Guard Systems use exclusive Sulfaban™ filtration media to remove hydrogen sulfide gas from your water, leaving it odor-free. Periodically your system automatically cleans itself and regenerates the media using common household bleach or hydrogen peroxide. Afterward, the tanks are completely rinsed to eliminate any residual bleach. It's that simple!

Non-Electric Operation

The Kinetico Sulfur Guard System does not require electricity to operate; it uses the flow of the water that passes through it to determine when to filter, when to regenerate and when to remain idle. Because it uses no electricity, your system is not susceptible to power outages or surges. And since it contains no electrical components, you won't have to worry about repairing or replacing expensive electronics like microprocessors and timer assemblies.

Demand Operation/Twin Tank Design

The Kinetico Sulfur Guard System operates on demand using its two separate filtration tanks. It automatically adjusts to your water usage and will filter more water if necessary (if you have visitors or extra loads of laundry), or

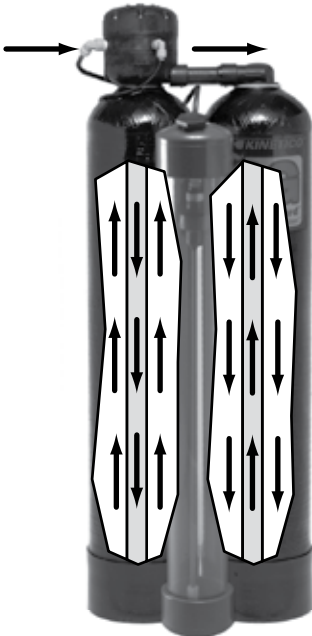
stand by and wait if you're not using any water (if you go away on vacation, for instance).

Since your Kinetico system operates on demand, it saves you money by cleaning its tanks only when they've been used to capacity instead of at a preset time every night like many other systems. When one tank is exhausted, the system automatically switches to the other tank while the depleted tank is being cleaned. The result is maximum efficiency and an uninterrupted, round-the-clock supply of water free of smelly hydrogen sulfide.

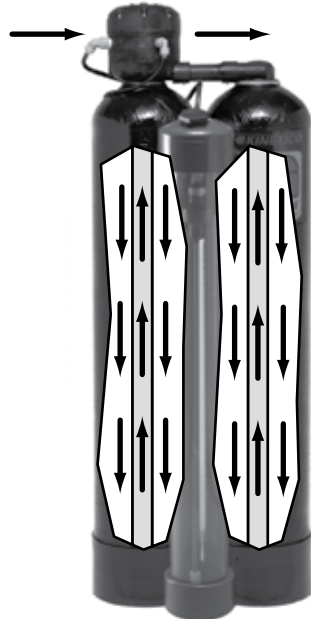
Overdrive Dual Filtration

Your Kinetico Sulfur Guard System is enhanced with overdrive service to optimize filtration. Both filtering tanks are in service simultaneously (unless one is regenerating) to ensure higher quality water, prolong the life of the system and increase flow.

Left tank in regeneration.
Right tank in service.



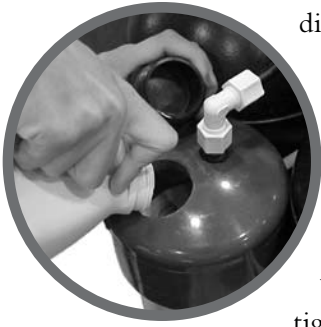
Both tanks in service



Maintaining Your Kinetico Sulfur Guard System

Adding Regenerant

Proper maintenance of your system will keep your water free from the offensive smell of hydrogen sulfide. Ongoing maintenance requires monitoring the level of household bleach or hydrogen peroxide in the system's regenerant tank and replacing it as necessary. To replenish the system's regenerant reserve, unscrew the cap on the holding tank (your tank may be different) and pour additional regenerant into the opening (see photo).



WARNING: Do not overfill the tank. Use only UNSCENTED common household bleach (5 1/4% Sodium Hypochlorite) or hydrogen peroxide. Keep out of reach of children and follow all safety precautions outlined by the bleach manufacturer. Replace the cap and hand tighten firmly when you're finished.

The Sulfaban media bed in your Kinetico Sulfur Guard System will provide you with years of trouble-free service. The Sulfaban media may require replacement within five years, although its life will vary depending upon the amount of hydrogen sulfide in your water. If you notice a hydrogen sulfide smell in your water, your water conditions may have changed and your system may only require slight adjustment by your local, authorized Kinetico water professional. If the smell returns after your system is adjusted, the Sulfaban media may need to be replaced. Depending on your water chemistry, you may also need to disinfect your home's plumbing system. Your Kinetico water professional will replace the media and test your system to make sure it continues to provide water free of hydrogen sulfide.

Shutting Off the System

If you ever notice a problem with your system, shut off the water supply and contact your local, authorized Kinetico water professional for prompt service. Although installations will vary, most Kinetico dealers will include a by-pass valve that can be used to "by-pass" the system in the event you still need water in your home. If your system was installed with a Kinetico By-Pass Valve, simply rotate the handle on the valve to the by-pass position so water can be rerouted around the system.

Kinetico Sulfur Guard System

Dealer Name: _____

Dealer Address: _____

Web Address: _____

E-mail Address: _____

Dealer Phone: _____

Salesperson Name: _____

Serial Number: _____

Meter Disk Number: _____

Other Equipment: _____

Model Number: _____

Date Installed: _____

Number of people in household: _____

Hardness: _____ gpg Hydrogen Sulfide: _____ ppm

Ferrous Iron: _____ ppm Ferric Iron: _____ ppm

pH: _____ TDS: _____ ppm

Temp.: _____ Pressure: _____ ppm

D.O.: _____ ppm



Systeme Kinetico Sulfur Guard™

Guide d'utilisation

Nous vous félicitons d'avoir choisi Kinetico pour améliorer la qualité de votre eau. Vous remarquerez immédiatement les nombreux avantages que vous offre la possibilité d'avoir une eau de grande qualité chez vous, particulièrement lorsqu'elle est traitée par un système Kinetico.

Fondée en 1970, la société Kinetico conçoit et fabrique des produits qui améliorent la qualité de l'eau. Elle offre une gamme complète de systèmes de traitement de l'eau pouvant répondre à tous vos besoins. Pionnière dans le domaine des installations non électriques du traitement d'eau sur demande, la société Kinetico est toujours celle qui ouvre la voie à l'ensemble de l'industrie du traitement de l'eau.



Table des matières

À propos le système Kinetico Sulfur Guard	F3
Fonctionnement de votre système Kinetico Sulfur Guard	
Fonctionnement non électrique	F3
Fonctionnement sur demande et réservoirs doubles	F3
Filtration double Overdrive®	F4
Entretien de votre système Kinetico Sulfur Guard	
Ajouter du régénérateur	F5
Arrêter le système	F5
Spécifications du système	F6
Journal d'entretien	F6

Kinetico Incorporated
10845 Kinsman Rd
Newbury, Ohio, 44065
USA
www.kinetico.com

Kinetico Canada Incorporated
16524 Hurontario St.
Caledon, Ontario L0N 1C0
Canada
www.kinetico.com

Kinetico Denmark
ApS
Tigervej 12-14
Køge, DK-4600
Denmark

Kinetico UK Limited
Bridge House
Park Gate Business Centre
Park Gate Hampshire SO31
1FQ
England
www.kinetico.co.uk

Kinetico France Sarl
B.P.54
Parc d'Activités de la demi-Lune
2, rue Gutenberg
95420 Magny en Vexin
France
www.kinetico.fr

À propos le système Kinetico Sulfur Guard

L'eau qui contient du sulfure d'hydrogène dégage une odeur fétide d'œufs pourris qui la rend virtuellement inutilisable. Le système Sulfur Guard de la société Kinetico élimine le sulfure d'hydrogène, laissant votre eau fraîche et sans odeur. Alors que les autres dispositifs disponibles sur le marché exigent des équipements coûteux, compliqués et d'entretien difficile, fonctionnant en plusieurs étapes, le système Kinetico Sulfur Guard règle tous vos problèmes de sulfure d'hydrogène avec un seul appareil compact. En outre, puisque le seul entretien requis par notre équipement consiste à ajouter de l'eau de javel ordinaire ou peroxyde d'hydrogène, ce système d'élimination du sulfure d'hydrogène est de loin le plus facile à entretenir.



Fonctionnement de votre système Kinetico Sulfur Guard

Connecté à la plomberie au point où l'eau entre dans la maison, votre système Kinetico utilise des technologies spéciales très récentes, garantissant d'excellents résultats. Toute l'eau qui traverse le système est traitée, puis acheminée dans l'ensemble de votre résidence.

Le système Kinetico Sulfur Guard utilise un lit de filtration exclusif Sulfaban™ pour enlever le sulfure d'hydrogène se trouvant dans votre eau pour la laisser sans aucune odeur. Périodiquement, le système se nettoie automatiquement et régénère l'élément filtrant avec de l'eau de javel ordinaire ou peroxyde d'hydrogène. Ensuite, les réservoirs sont entièrement rincés et débarrassés des résidus de javel. C'est tout!

Fonctionnement non électrique

Le système Kinetico Sulfur Guard fonctionne sans électricité. Il mesure le débit d'eau pour déterminer s'il doit filtrer, régénérer ou demeurer en attente. Puisqu'il n'utilise aucune électricité, votre système ne craint pas les pannes de courant. Ne contenant aucun élément électrique, votre système ne vous occasionnera aucun souci pour la réparation ou le remplacement de composants électroniques coûteux (microprocesseurs, minuteries, etc.).

Fonctionnement sur demande et réservoirs doubles

Le système Kinetico Sulfur Guard fonctionne sur demande, utilisant deux réservoirs de filtration distincts. Il s'adapte automatiquement à votre consom-

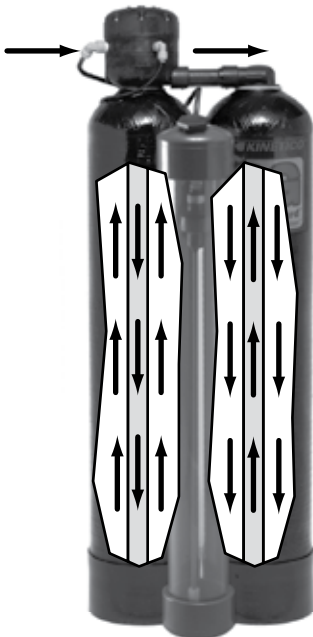
mation d'eau, filtrant au besoin une plus grande quantité d'eau (si vous avez des visiteurs ou si vous devez faire beaucoup de lessive) ou demeurant en attente lorsque vous n'utilisez pas d'eau (par exemple, si vous partez en vacances).

Puisque le système Kinetico fonctionne sur demande, vous effectuez ainsi des économies car il se nettoie uniquement après une utilisation prédéterminée au lieu de le faire à une heure programmée de la nuit comme la plupart des autres systèmes. Lorsqu'un réservoir est vide, le système commence immédiatement à le nettoyer, après être automatiquement passé à l'autre réservoir. Vous obtenez ainsi une alimentation en eau efficace et ininterrompue, sans aucune odeur de sulfure d'hydrogène.

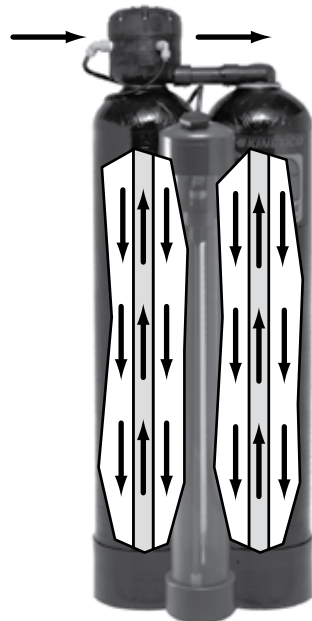
Filtration double Overdrive

Le système Kinetico Sulfur Guard utilise la technologie Overdrive pour optimiser la qualité de la filtration. Les deux réservoirs de filtration sont simultanément en service (sauf lorsqu'un réservoir se régénère), ce qui permet de garantir la meilleure qualité d'eau, de prolonger la longévité du système et d'offrir un débit élevé.

Le réservoir de gauche est en régénération.
Celui de droite est en service.



Les deux réservoirs sont en service



Entretien de votre système Kinetico Sulfur Guard

Ajouter du régénérateur

Si vous entretenez correctement votre système, votre eau ne dégagera jamais plus l'odeur fétide du sulfure d'hydrogène. L'entretien régulier du système consiste à surveiller le niveau d'eau de Javel dans le réservoir de régénérant et de le remplir au besoin. Pour remplir le réservoir d'eau de javel ou peroxide d'hydrogène, vous n'avez qu'à dévisser le couvercle du réservoir et à verser de l'eau de Javel dans l'ouverture (voir le schéma ci-dessous).



AVERTISSEMENT : Éviter de trop remplir le réservoir. Utilisez uniquement de l'eau de Javel ordinaire **NONPARFUMÉE** (hypochlorite de sodium à 5,25%) ou peroxide d'hydrogène. Gardez l'eau de Javel hors de la portée des enfants et suivez toutes les consignes de sécurité fournies par le fabricant. Lorsque vous avez terminé de remplir le réservoir, remplacez le couvercle et serrez-le fermement manuellement.

Le lit de filtration Sulfaban de votre système Kinetico Sulfur Guard fonctionnera sans interruption pendant plusieurs années. Il doit normalement être remplacé après cinq ans, mais sa longévité dépend de la quantité de sulfure d'hydrogène se trouvant dans votre eau. Si vous découvrez une légère odeur de sulfure d'hydrogène dans l'eau, il est possible que la composition de l'eau ait changé et que votre système nécessite un léger réglage, lequel peut être fait par un technicien agréé Kinetico. Si l'odeur réapparaît après le réglage, il est possible que le lit de Sulfaban doit être remplacé. Il est également possible que la composition de l'eau vous oblige à désinfecter le système de plomberie de votre maison. Votre technicien Kinetico peut remplacer la matière filtrante et vérifier votre système, de façon à ce que vous ayez toujours de l'eau sans sulfure d'hydrogène.

Arrêter le système

Si vous découvrez une défectuosité, coupez l'alimentation en eau et contactez votre technicien agréé Kinetico, lequel pourra intervenir rapidement. Même si les équipements peuvent varier d'une maison à l'autre, la plupart des concessionnaires Kinetico installent un robinet de dérivation pouvant être utilisé pour contourner le système dans l'éventualité où vous auriez besoin d'eau. Si votre système a été installé avec un robinet de ce type, vous n'avez qu'à tourner la poignée du robinet en position de dérivation pour faire circuler l'eau dans vos tuyaux de plomberie sans passer dans le système Kinetico.

Système Kinetico Sulfur Guard

Nom du concessionnaire : _____

Adresse du concessionnaire: _____

Adresse Web : _____

Téléphone du concessionnaire : _____

Nom du vendeur : _____

Modèle installé : _____

Date de l'installation : _____

Numéro du disque débitmétrique : _____

Numéro de série du système : _____

Autres équipements : _____

Nombre de personnes dans la maison : _____

Sulfure d'hydrogène : _____ ppm Dureté de l'eau : _____ gpg

Fer ferreux : _____ gpg Fer ferrique : _____ gpg

pH : _____ Total des solides dissous : _____ ppm

D.O.: _____ ppm



Systema Sulfur Guard™ de Kinetico

Manual del usuario

Lo felicitamos por haber elegido a Kinetico para mejorar la calidad de su agua. Usted notará inmediatamente los numerosos beneficios de tener agua de buena calidad en toda su casa y las ventajas de tener un Sistema Kinetico.

Desde 1970, Kinetico Incorporated ha diseñado y fabricado productos para mejorar la calidad del agua. Kinetico ofrece una línea completa de sistemas de agua de calidad para resolver sus problemas con el agua. Pioneros en el tratamiento de aguas con sistemas sin electricidad y accionados sobre demanda, Kinetico está continuamente estableciendo el rumbo para toda la industria de calidad del agua.



Indice de Contenidos

Acerca el sistema Sulfur Guard de Kinetic	E3
Como funciona el sistema Sulfur Guard de Kinetic	
Funcionamiento sin electricidad	E3
Diseño de funcionamiento sobre demanda/depósitos dobles	E3
Filtración doble Overdrive®	E4
Mantenimiento de su sistema Sulfur Guard de Kinetic	
Como añadir regenerante	E5
Como apagar el sistema	E5
Especificaciones del sistema	E6
Registro de mantenimiento.	E6

Kinetic Incorporated
10845 Kinsman Rd
Newbury, Ohio, 44065
USA
www.kinetic.com

Kinetic Canada Incorporated
16524 Hurontario St.
Caledon, Ontario L0N 1C0
Canada
www.kinetic.com

Kinetic Denmark
ApS
Tigervej 12-14
Køge, DK-4600
Denmark

Kinetic UK Limited
Bridge House
Park Gate Business Centre
Park Gate Hampshire SO31
1FQ
England
www.kinetic.co.uk

Kinetic France Sarl
B.P.54
Parc d'Activités de la demi-Lune
2, rue Gutenberg
95420 Magny en Vexin
France
www.kinetic.fr

Acerca el sistema Sulfur Guard de Kinetico

El sulfuro de hidrógeno desprende un olor a huevo podrido muy molesto cuando se encuentra en el suministro de agua, dejando el agua prácticamente inutilizable. El sistema Sulfur Guard de Kinetico elimina el sulfuro de hidrógeno para mantener el agua fresca y sin olor. Mientras otras soluciones a este problema requieren varias etapas de equipos caros, voluminosos y de mucho mantenimiento, el sistema Sulfur Guard de Kinetico soluciona los problemas del sulfuro de hidrógeno con un solo aparato de tamaño compacto. Además, como el único mantenimiento necesario es la adición de un blanqueador de uso doméstico barato o el agua oxigenada el sistema Sulfur Guard de Kinetico es simplemente el sistema de eliminación de sulfuro más fácil de mantener.



Como funciona el sistema Sulfur Guard de Kinetico

Su sistema Kinetico utiliza la tecnología de tratamiento de aguas patentada más reciente para obtener óptimos resultados y se conecta a la tubería donde el agua entra a su hogar. Toda el agua que circula por el sistema es tratada y luego distribuida por toda su casa.

Los sistemas Sulfur Guard de Kinetico usan el exclusivo medio filtrante Sulfaban™ para absorber el gas de sulfuro de hidrógeno del agua, dejándola fresca y sin olor. Periódicamente, el sistema se limpia solo en forma automática y regenera el medio utilizando blanqueador de uso doméstico corriente or el agua oxigenada. Después, los depósitos se enjuagan completamente para eliminar todo el blanqueador residual. ¡Así de sencillo!

Funcionamiento sin electricidad

El sistema Sulfur Guard de Kinetico no necesita electricidad para funcionar; en vez, utiliza el flujo de agua que pasa a través del sistema para determinar cuándo debe filtrar, regenerar o permanecer en reposo. Debido a que no utiliza electricidad, el sistema no es afectado por los apagones o sobretensiones. Además, como no tienen ningún componente eléctrico, usted no tendrá que preocuparse de reparar o reemplazar componentes electrónicos caros como por ejemplo microprocesadores y conjuntos de relojes programadores.

Diseño de funcionamiento sobre demanda/depósitos dobles

El sistema Sulfur Guard de Kinetico funciona sobre demanda utilizando dos depósitos de filtración separados. El sistema se ajusta automáticamente de

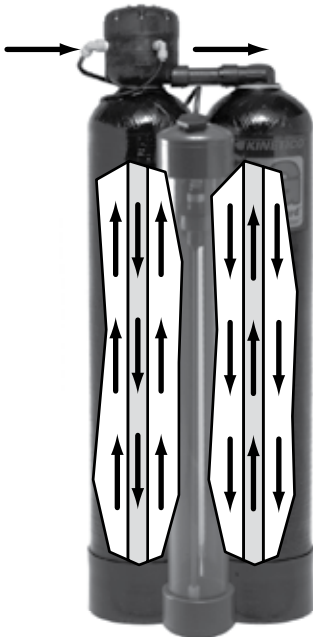
acuerdo con el consumo de agua de su casa y filtrará más cantidad de agua de ser necesario (en caso de que usted tenga visitas o más cantidad de ropa que lavar), o permanecerá en estado de reserva si usted no está usando agua (por ejemplo, ha salido de vacaciones).

Como su sistema Kinetico funciona sobre demanda, usted ahorra dinero porque los depósitos se limpian únicamente cuando han sido usados hasta el máximo de su capacidad, en vez de hacerlo a una hora prefijada cada noche, como sucede con otros sistemas. Cuando un depósito se agota, el sistema cambia automáticamente al otro mientras el primero se limpia. El resultado es una eficiencia máxima y un suministro continuo e ininterrumpido de agua libre del sulfuro de hidrógeno hediondo.

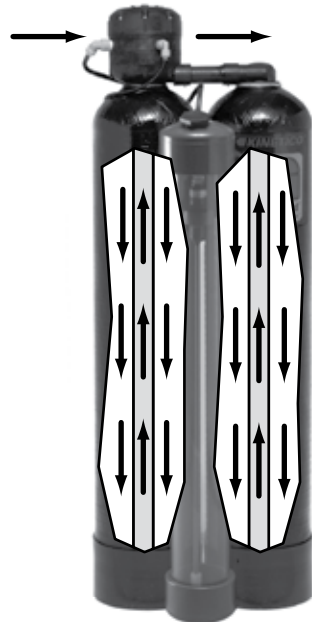
Filtración doble Overdrive

Su sistema Sulfur Guard de Kinetico usa el servicio Overdrive para optimizar la filtración. Los dos depósitos de filtración están en servicio simultáneamente (salvo cuando uno está regenerándose) para asegurar agua de gran calidad, prolongar la vida útil del sistema y aumentar el flujo de agua.

Tanque izquierdo en regeneración.
Tanque derecho en servicio.



Ambos tanques en servicio.



Mantenimiento de su sistema Sulfur Guard de Kinetico

Como añadir regenerante

El mantenimiento adecuado de su sistema mantendrá su agua libre del mal olor del sulfuro de hidrógeno. El mantenimiento continuo requiere vigilar el nivel del blanqueador de uso doméstico o agua oxigenada en el depósito de regenerante del sistema y reemplazarlo según sea necesario. Para rellenar la reserva de blanqueador o agua oxigenada del sistema, desenrosque la tapa del depósito de reserva y vierta blanqueador o agua oxigenada en la boca del depósito (vea el diagrama más abajo).



ADVERTENCIA: No llene demasiado el depósito. Use únicamente blanqueador de uso doméstico corriente SIN FRAGANCIA (5-1/4% hipoclorito sódico) o agua oxigenada. No deje el blanqueador al alcance de los niños y respete las medidas de seguridad descritas por el fabricante del blanqueador. Coloque la tapa y apriétela a mano firmemente una vez terminado.

El lecho filtrante Sulfaban en el sistema Sulfur Guard Kinetico le proporcionará muchos años de servicio sin problemas. Probablemente, tendrá que reemplazar el medio Sulfaban después de cinco años, aunque su duración variará dependiendo de la cantidad de sulfuro de hidrógeno en el agua. Si usted nota olor a sulfuro de hidrógeno en su agua, significa que las condiciones del agua pueden haber cambiado y lo único que su sistema necesita es un ligero ajuste por un profesional autorizado Kinetico local. Si después de ajustar el sistema vuelve a sentir el mismo olor, será necesario cambiar el medio filtrante Sulfaban. Dependiendo de la composición química de su agua, probablemente también tendrá que desinfectar el sistema de tuberías de su casa. El especialista en tratamiento de agua Kinetico cambiará el medio filtrante y probará su sistema para asegurarse de que continúa suministrando agua libre de sulfuro de hidrógeno.

Como apagar el sistema

Si alguna vez nota un problema en su sistema, corte el suministro de agua y contacte al especialista en tratamiento de agua autorizado Kinetico para recibir atención inmediata. Aunque las instalaciones varían, la mayoría de los concesionarios Kinetico incluye una válvula de derivación (paso) que se puede utilizar para “pasar por alto” el sistema en el caso de que usted necesite agua en su casa. Si su sistema fue instalado con una válvula de derivación Kinetico, simplemente gire el mando en la válvula a la posición de derivación para desviar el agua por fuera del sistema.

Systema Sulfur Guard de Kinetico

Nombre del concesionario: _____

Dirección del concesionario: _____

Dirección en internet: _____

Teléfono del concesionario: _____

Nombre del vendedor/vendedora: _____

Modelo instalado: _____

Fecha de instalación: _____

Número del disco del medidor: _____

Número de serie del sistema: _____

Otro equipo: _____

Número de personas en la casa: _____

Dureza: _____ gpg Sulfuro de hidrógeno: _____ ppm

Hierro ferroso: _____ gpg Hierro férrico: _____ gpg

pH: _____ TDS: _____ ppm

D.O.: _____ ppm



Kinetico makes an entire line of water treatment products designed to handle almost any water problem. For more information, contact your authorized Kinetico dealer or visit our web site at www.kinetico.com.

La société Kinetico fabrique une gamme complète de produits de traitement de l'eau, pouvant régler presque tous les problèmes d'eau. Pour de plus amples informations, contactez votre détaillant Kinetico agréé ou visitez notre site Web à www.kinetico.com.

Kinetico fabrica una línea completa de productos para tratamiento de aguas diseñados para solucionar casi cualquier problema relacionado con el agua. Para más información, póngase en contacto con su concesionario autorizado Kinetico o visite nuestro sitio web www.kinetico.com.